

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

14 JANUARI 1947.

14 JANVIER 1947.

WETSVOORSTEL

waarbij een telling van de bevolking, van den handel en de nijverheid wordt voorgeschreven.

PROPOSITION DE LOI

prescrivant un recensement de la population, de l'industrie et du commerce.

TOELICHTING

DEVELOPPEMENTS

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

MESDAMES, MESSIEURS,

Luidens de wet van 2 Juni 1856 moet om de tien jaar in alle gemeenten van het land tot een algemeene volkstelling worden overgegaan.

Bij de wet van 25 Mei 1880 wordt bepaald, dat tot deze tienjaarlijksche telling moet worden overgegaan op de decimale jaartallen.

Bovendien wordt bij de wet van 14 December 1910 voorgeschreven dat samen met bedoelde telling een telling van den handel en de nijverheid dient gehouden te worden.

In uitvoering van die wetgeving werd voor het laatst op 31 December 1930 een telling gehouden. Wegens den oorlog, kon de telling in het jaar 1940 niet doorgaan.

Het is duidelijk, dat de demografische toestand van het land over een tijdsbestek van zestien jaar grondig is gewijzigd. Het is dringend noodzakelijk deze wijziging nauwkeurig vast te stellen te meer daar overeenkomstig voormelde wetgeving de registers der bevolking op grond van de algemeene telling worden opgemaakt. Welnu, in den loop der bezettingsjaren gingen deze registers soms verloren of werden ze grondig beschadigd of gewijzigd.

Trouwens, het is even dringend noodzakelijk de structuurwijzigingen te kennen die handel en nijverheid in België ondergingen sinds de sociaal-economische enquête van 1937, vooral na de door de oorlogsomstandigheden medegebrachte kenteringen: het is dienaangaande ook noodig de verschuivingen vast te stellen die zich in de bedrijvigheid hebben voorgedaan, inzonderheid van de voortbrengst naar de verdeling.

En vertu de la loi du 2 juin 1856, il doit être procédé à un recensement général de la population tous les dix ans, dans toutes les communes du Royaume.

La loi du 25 mai 1880 a précisé que ce recensement décennal aurait lieu à des dates correspondant à un millésime décimal.

D'autre part, la loi du 14 décembre 1910 prescrit que, conjointement au recensement susdit, il sera procédé à un recensement de l'industrie et du commerce.

Le dernier recensement fait en application de cette législation eut lieu le 31 décembre 1930. L'état de guerre empêcha le recensement prévu pour l'année 1940.

Il est manifeste qu'en l'espace de 16 ans, notre démographie a subi d'importantes modifications. Il est urgent de les constater avec exactitude, d'autant plus qu'en vertu de la dite législation, le recensement général sert de base à l'établissement des registres de la population lesquels, au cours des années d'occupation, ont parfois disparu, ou sinon subi d'importantes détériorations et altérations.

D'autre part, il est non moins urgent de connaître les modifications de structure intervenue dans l'industrie et le commerce belges depuis l'enquête économique et sociale de 1937, surtout après les bouleversements qu'ont entraînés les événements de guerre; il importe aussi, à cet égard, de constater les déplacements d'activité, notamment du circuit de la production vers le circuit de la distribution.

G.

Tenslotte is de grondige kennis van den economischen toestand van het land ook gevergd wegens de Belgisch-Nederlandsch-Luxemburgsche Tolunie, welke op het punt staat te worden verwezenlijkt, opdat de onderhandelingen en de accoorden op vasten grond zouden gevestigd worden.

Zoowel omwille van deze beschouwingen als om te voldoen aan den geest van de desbetreffende wetgeving, stellen wij voor niet met de telling te wachten tot in het jaar 1950, maar er toe over te gaan in den loop van de eerste zes maanden van het jaar 1947.

Enfin la réalisation imminente de l'union douanière Belgo-Néerland-Luxembourgeoise exige la connaissance approfondie de la situation économique du pays afin d'établir les négociations et les accords sur des bases certaines.

Tant à raison de ces considérations que pour satisfaire à l'esprit de la législation en la matière, nous proposons de ne pas surseoir au recensement jusqu'en l'année 1950 mais d'y procéder au cours des six premiers mois de l'année 1947.

G. GILLÈS DE PÉLICHY.

WETSVOORSTEL

EERSTE ARTIKEL.

Tot de algemeene telling van de bevolking, den handel en de nijverheid wordt overgègaan gedurende de eerste zes maanden van het jaar 1947, op één door den Koning te bepalen datum.

ART. 2.

De bij het eerste artikel bedoelde telling geldt als de tienjaarlijksche telling voorgeschreven bij de wetten van 2 Juni 1856, 25 Mei 1880 en 14 December 1910.

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE PREMIER.

Au cours des six premiers mois de l'année 1947, à une date à fixer par le Roi, il sera procédé au recensement général de la population, de l'industrie et du commerce.

ART. 2.

Le recensement prévu à l'article premier tient lieu du recensement décennal prescrit par les lois du 2 juin 1856, du 25 mai 1880 et du 14 décembre 1910.

G. GILLÈS DE PÉLICHY,
P. HARMEL,
A. PARISIS,
F. VAN DER STRATEN-WAILLET.